28 mm



E	NGLISH	TECHNICAL DATA			
01	POWER	35.5 kW			
03	FREQUENCY	50 / 60 Hz			
04	POWER SUPPLY CABLE TYPE	H07RN-F			

05 EXTERNAL Ø OF POWER SUPPLY CABLE

06 VOLTAGE / POWER CABLE SECTION / CURRENT

380-415 V~3PH+N+PE 5G x 16 mm^2 Circuit Breaker 63 A

I1=49 A - I2=49 A - I3=57 A - In=7.5 A

220-240 V~3PH+PE 4G x 25 mm^2 Circuit Breaker 100 A

I1=85 A - I2=91.5 A - I3=91.5 A - In=

150-600 kPa / 21-87 psi kPa

47 l/h @ 200 kPa

11 MAX FOOD LOAD 13 WATER MAX CONSUMPTION

 02
 NOMINAL HEAT INPUT
 33.75 kW

 18
 CAVITY DIMENSIONS (W - D - H )
 474x613x1470 mm

20 IP PROTECTION CLASS

10 WATER PRESSURE

**FRANCAIS** 

O1 POTENZA
O3 FREQUENZA

10 PRESSIONE ACQUA

11 CARICA MAX CIBO

13 CONSUMO MAX ACQUA

20 GRADO PROTEZIONE IP

01 PUISSANCE ELECTRIQUE

03 FREQUENCE

04 TYPE DE CABLE D'ALIMENTATION

04 TIPO DI CAVO ALIMENTAZIONE

02 POTENZA TERMICA NOMINALE
18 DIMENSIONI CAMERA COTTURA (L-P-H)

05 Ø ESTERNO CAVO DI ALIMENTAZIONE

06 TENSIONE / SEZIONE CAVI ALIMENTAZIONE / CORRENTE

05 Ø EXTERNE DU CABLE D'ALIMENTATION

06 TENSION / SECTION CABLE D'ALIM.

10 PRESSION DE L'EAU

11 CHARGE MAXIMALE D'ALIMENT

13 CONSOMMATION MAX DE L'EAU

02 DEBIT THERMIQUE NOMINAL

18 DIMENSIONS CHAMBRE DE CUISSON (L-P-A)

20 INDICE DE PROTECTION IP

**ESPAÑOL** 

01 POTENCIA

03 FRECUENCIA

04 TIPO DE CABLE DE ALIMENTACION

05 Ø CABLE EXTERNO DE ALIMENTACION

06 TENSION / SECCION CABLES DE ALIMENTACION

10 PRESION AGUA

11 CARGA MAX. DE ALIMENTOS

13 CONSUMO MAX DE AGUA

02 POTENCIA TERMICA NOMINAL

18 DIMENSIONES CÁMARA DE COCCIÓN (An - Pr -Al)

20 GRADO DE PROTECCION IP

DEUTSCH

01 ELEKTRISCHE LEISTUNG

03 FREQUENZ

04 ZULEITUNGSKABELTYP

05 AUSSENDURCHMESSER DES VERSORGUNGSKABELS

06 KABELQUERSCHNITT UND VERSORGUNGSSPANNUNG

10 WASSERDRUCK

11 MAX. SPEISENFASSUNGSVERMOGEN

13 MAXIMUM WASSERVERBRAUCH

02 NOMINALE WARMELEISTUNG

18 GRÖBE DES KOCHKAMMERS (B-T-H)

20 SCHTZART IP



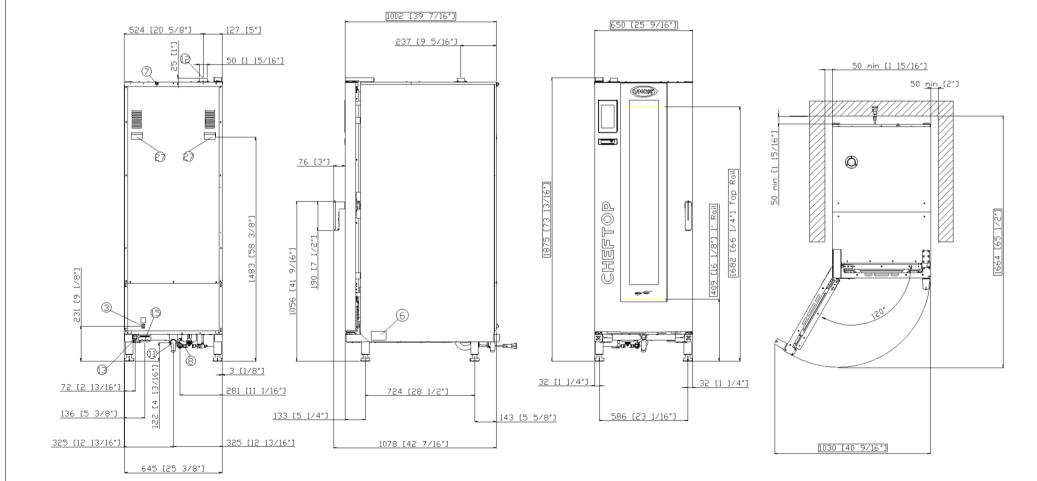
	<b>ENGLISH - DRAWINGS</b>
2	TERMINAL BOARD POWER SUPPLY
3	UNIPOTENTIAL TERMINAL
6	TECHNICAL DATA PLATE
7	SAFETY THERMOSTAT
8	3/4" THREAD WATER INLET
10	Rotor.KLEAN CONNECTION
11	CAVITY DRAIN PIPE
12	HOT FUMES EXHAUST CHIMNEY
13	ACCESSORIES CONNECTION
27	COOLING AIR OLITLET

_	
	ITALIANO - DISEGNI
2	MORSETTIERA ALIMENTAZIONE
3	MORSETTO EQUIPOTENZIALE
6	TARGHETTA DATI TECNICI
7	TERMOSTATO DI SICUREZZA
8	INGRESSO ACQUA 3/4"
10	INGRESSO Rotor.KLEAN
11	SCARICO CAMERA DI COTTURA
12	USCITA FUMI CALDI
13	COLLEGAMENTO ACCESSORI
27	USCITA ARIA DI RAFFREDDAMENTO

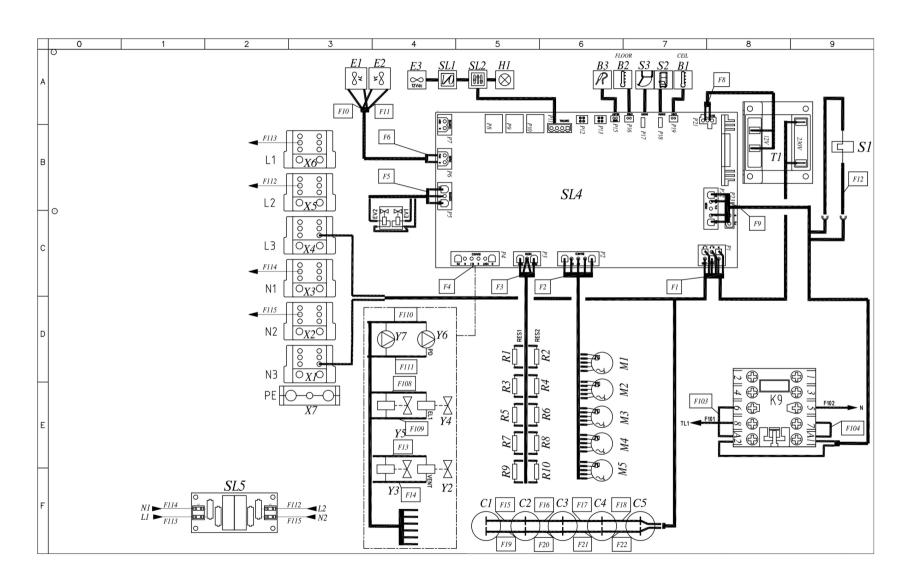
	FRANCAIS - ENCOMBREMEN
2	BOITE A BORNES D'ALIMENTATION
3	SUPPORT BORNE EQUIPOTENTIELLE
6	PLAQUETTE SEGNALETIQUE
7	THERMOSTAT DE SÉCURITÉ
8	ARRIVE' D'EAU FIELT 3/4"
10	ENTRÉE Rotor.KLEAN
11	SORTIE DE L'EAU RACCORD
12	SORTIE DES FUMEES CHAUDES
13	JONCTION DES ACCESSOIRES
27	SORTIF D'FAU DE REFROIDISSEMENT

2	CAJA DE CONEXION
3	SEDE BORNE EQUIPOTENCIAL
6	TARJETA DE CARACTERISTICAS TECNICAS
7	TERMOSTATO DE SEGURIDAD
8	ENTRADA DE AGUA 3/4"
10	INGRESO Rotor.KLEAN
11	DESCARGA CAMARA DE COCCION
12	SALIDA HUMOS CALIENTES
13	CONEXION ACCESORIOS
27	SALIDA DEL AIRE DE ENFRIAMIENTO

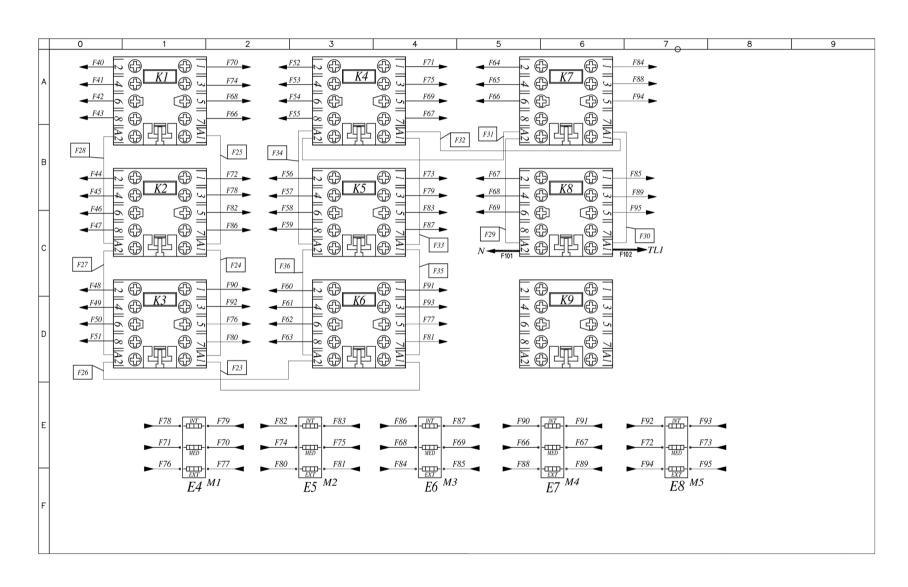
	DEUTSCH - ZEICHNUNGEN
2	ZULEITUNGSKLEMMLEISTE
3	GLEICHPOTENTIELLE KLAMMER
6	TYPENSCHILD
7	SICHERHEITSTHERMOSTAT
8	WASSEREINZUG 3/4" GEWINDE
10	Rotor.KLEAN EINGANG
11	WASSERAUSLASS GEWINDE
12	ABZUGSHAUBE
13	ZUBEHÖRTEILENVERBINDUNG
27	KÜHLLUFTAUSTRITT













0	11	2	3 4	5	6 7	8
Sigle		ITALIANO	ENGLISH	FRANCAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH
B1,B2	,	SONDA CAMERA	TEMPERATURE PROBE	SONDE DE CHAMBRE	SONDA CAMARA	GARRAUMTEMPERATURFUHLER
B3	•	SONDA AL CUORE	CORE PROBE	SONDE A COEUR	SONDA CORAZON	KERNTEMPERATURFUHLER
E1,E2	,	VENTOLA RAFFREDDAMENTO 230V	COOLING FAN 230V	TURBINE DE REFROIDISSEMENT 230V	TURBINA DE REFRIGERACION 230V	LÜFTER 230V
E3	•	VENTOLA RAFFREDDAMENTO 12V	COOLING FAN 12V	TURBINE DE REFROIDISSEMENT 12V		LÜFTER 12V
E8		ELEMENTO RISCALDANTE	HEATING ELEMENT	ELEMENT DE CHAUFFAGE	RESISTENCIA DE CALEFACCIÓN	HEIZUNG
HI		LUCE CAMERA	OVEN LIGHT	ECLAIRAGE DE CHAMBRE	LUZ CAMARA	BELEUCHTUNG
	2.M3.M4.M5	MOTORE	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	MOTOR
R1,R2.	R3,R4,R5,R6,R7,R8,R9,R10	RESISTENZA DI MODULAZIONE VENTILATOR	E MOTOR MODULATION RESISTANCE	RESISTANCE DE MODULATION VENTILATEUR	RESISTENCIA MODULACION VELOCIDAD	WIDERSTAND LOW FAN
SI		TERMOSTATO SICUREZZA	SAFETY THERMOSTAT	THERMOSTAT DE SECURITE	TERMOSTATO DE SEGURIDAD	SICHERHEITS THERMOSTAT
S2		MICRO INTERRUTTORE CARRELLO	TROLLEY MICROSWITCH	INTERRUPTEUR PANIER	MICROINTERRUPTOR CARRO	TROLLEY MICROSWITCH
S3		MICRO INTERRUTTORE PORTA	DOOR MICROSWITCH	MICROINTERRUPTEUR DE PORTE	MICROINTERRUPTOR PUERTA	TURKONTAKTSCHALTER
SL1		SCHEDA 1/0 - USB	USB - 1/0 BOARD	USB - CARTE 1/0	USB - TARJETA 1/0	USB - 1/0 PLATINE
SL2		SCHEDA CONTROLLO	CONTROL BOARD	CARTE DE CONTROLE	TARJETA DE CONTROL	KONTROLL PLATINE
<i>Y1</i>		ELETTROVALVOLA ACQUA 3 STADI	WATER SOLENOID VALVE 3STAGE	ELECTROVANNE EAU 3 E'TAPES	ELECTROVALVULA 3 ETAPAS	ELEKTROVENTIL 3 STUFEN
Y2, Y3	}	DRY MAXY	DRY MAXY	DRY MAXY	DRY MAXY	DRY MAXY
Y4, Y5	5	ELETTROVALVOLA ACQUA	WATER SOLENOID VALVE	ELECTROVANNE EAU	ELECTROVALVULA	ELEKTROVENTIL
Y6, Y7	7	POMPA	PUMP	POMPE	BOMBA	PUMPE
C1,C2	2,C3,C4,C5	CONDENSATORE	MOTOR CAPACITOR	CONDENSATEUR	CONDENSADOR	KONDENSATOR
E4,E5	5,E6,E7	ELEMENTO RISCALDANTE	HEATING ELEMENT	ELEMENT DE CHAUFFAGE	RESISTENCIA DE CALEFACCIÓN	HEIZUNG
K1,K2	2,K3,K4,K5,K6,K7,K8,K9	TELERUTTORE	CONTACTOR	TELERUPTEUR	TELERRUPTOR	RELAIS
SL4		SCHEDA POTENZA	POWER CARD	CARTE DE PUISSANCE	TARJETA POTENCIA	POWERPLATINE
SL5		SCHEDA FILTRO EMC	EMC FILTER CARD	CARTE DE FILTRE EMC	TARJETA DE FILTRO EMC	EMC-FILTERPLATTE
SL6		BRIDGE ETHERNET	BRIDGE ETHERNET	BRIDGE ETHERNET	BRIDGE ETHERNET	BRIDGE ETHERNET
Tl		TRASFORMATORE	TRANSFORMER	TRASFORMATEUR	TRANSFORMADOR	TRASFORMATORE
_	2,X3,X4,X5,X6	MORSETTIERA	TERMINAL BLOCK	BORNIER	CONECTOR	KLEMMLEISTE
X7		MORSETTIERA	TERMINAL BLOCK	BORNIER	CONECTOR	KLEMMLEISTE

14/06/2021 V:1 5/6



